

vu avoir faim, et t'avons-nous donné à manger ; ou avoir soif, et t'avons-nous donné à boire ? Quand t'avons-nous vu étranger, et t'avons-nous recueilli ; ou nu, et t'avons-nous vêtu ? Quand t'avons-nous vu malade, ou en prison, et sommes-nous allés vers toi ? Et le roi leur répondra : Je vous le dis en vérité, toutes les fois que vous avez fait ces choses à l'un de ces plus petits de mes frères, c'est à moi que vous les avez faites. Ensuite il dira à ceux qui seront à sa gauche : Retirez-vous de moi, maudits ; allez dans le feu éternel qui a été préparé pour le diable et pour ses anges. Car j'ai eu faim, et vous ne m'avez pas donné à manger ; j'ai eu soif, et vous ne m'avez pas donné à boire ; j'étais étranger, et vous ne m'avez pas recueilli ; j'étais nu, et vous ne m'avez pas vêtu ; j'étais malade et en prison, et vous ne m'avez pas visité. Ils répondront aussi : Seigneur, quand t'avons-nous vu ayant faim, ou ayant soif, ou étranger, ou nu, ou malade, ou en prison, et ne t'avons-nous pas assisté ? Et il leur répondra : Je vous le dis en vérité, toutes les fois que vous n'avez pas fait ces choses à l'un de ces plus petits, c'est à moi que vous ne les avez pas faites. Et ceux-ci iront au châtiment éternel, mais les justes à la vie éternelle. »

Lecture de l'Évangile selon Saint Luc

la Sainte Rencontre Lc II, 22-40

Quand les jours de leur purification furent accomplis, selon la loi de Moïse, Joseph et Marie emmenèrent Jésus à Jérusalem, pour le présenter au Seigneur, - suivant ce qui est écrit dans la loi du Seigneur : « Tout mâle premier-né sera consacré au Seigneur, » - et pour offrir en sacrifice deux tourterelles ou deux jeunes pigeons, comme cela est prescrit dans la loi du Seigneur. Et voici, il y avait à Jérusalem un homme appelé Siméon. Cet homme était juste et pieux, il attendait la consolation d'Israël, et l'Esprit Saint était sur lui. Il avait été divinement averti par le Saint Esprit qu'il ne mourrait point avant d'avoir vu le Christ du Seigneur. Il vint au temple, poussé par l'Esprit. Et, comme les parents apportaient le petit enfant Jésus pour accomplir à son égard ce qu'ordonnait la loi, il le reçut dans ses bras, bénit Dieu, et dit : « Maintenant, Seigneur, tu laisses ton serviteur S'en aller en paix, selon ta parole. Car mes yeux ont vu ton salut, Salut que tu as préparé devant tous les peuples, Lumière pour éclairer les nations, Et gloire d'Israël, ton peuple ». Son père et sa mère étaient dans l'admiration des choses qu'on disait de lui. Siméon les bénit, et dit à Marie, sa mère : « Voici, cet enfant est destiné à amener la chute et le relèvement de plusieurs en Israël, et à devenir un signe qui provoquera la contradiction, et à toi-même une épée te transpercera l'âme, afin que les pensées de beaucoup de cœurs soient dévoilées ». Il y avait aussi une prophétesse, Anne, fille de Phanuel, de la tribu d'Aser. Elle était fort avancée en âge, et elle avait vécu sept ans avec son mari depuis sa virginité. Restée veuve, et âgée de quatre vingt-quatre ans, elle ne quittait pas le temple, et elle servait Dieu nuit et jour dans le jeûne et dans la prière. Etant survenue, elle aussi, à cette même heure, elle louait Dieu, et elle parlait de Jésus à tous ceux qui attendaient la délivrance de Jérusalem. Lorsqu'ils eurent accompli tout ce qu'ordonnait la loi du Seigneur, Joseph et Marie retournèrent en Galilée, à Nazareth, leur ville. Or, l'enfant croissait et se fortifiait. Il était rempli de sagesse, et la grâce de Dieu était sur lui.

Tropaire, ton 1, la Sainte Rencontre

Réjouis-toi, pleine de grâce, / Vierge Mère de Dieu, / car de toi s'est levé le Soleil de justice, / le Christ notre Dieu, / qui illumine ceux qui sont dans les ténèbres ; / réjouis-toi aussi juste vieillard, / qui as reçu dans tes bras le libérateur de nos âmes, // Celui qui nous donne la Résurrection.

site: www.cathedrale-orthodoxe.com

По благословению архиепископа Телмисского Иова, Экзарха патриарха Вселенского

П р и х о д с к о й Л и с т о к
Глас 3. Неделя мясопустная, о Страшном суде (заговенье на мясо),
Сретение Господа Нашего Иисуса Христа.
воскресенье 15 февраля 2015 dimanche 15 février 2015
Ton 3 – Dimanche du Jugement dernier (du carnaval ou du dernier jour de viande),
La Sainte Rencontre de notre Seigneur Dieu et Sauveur Jésus-Christ.

Чтения из Священного Писания на Литургии:

Настоящий перевод Нового Завета был начат в 1953 году, группой переводчиков: известный русский библист епископ Кассиан (Безобразов + 1892-1965), прот. Николай Куломзин, писатель Борис Зайцев

Послание к Коринфянам святого Апостола Павла **1 Кор., VIII, 8 - IX, 2**

Братья, пища нас не поставит ближе к Богу: не едим ли мы, недостатка не терпим; едим ли, ничего не пребудет. Смотрите же, как бы ваше это право не стало преткновением для немощных. Ибо если кто увидит, что ты, имеющий знание, возлежишь в капище, то совесть его, как немощного, не будет ли расположена к вкушению идоложертвенного? Вот и гибнет от твоего знания немощный брат, за которого умер Христос. А согрешая таким образом против братьев и нанося удар их немощной совести, вы грешите против Христа. Поэтому если пища вводит брата моего в соблазн, ни за что не буду есть мяса вовек, чтобы брата моего не соблазнить. Разве я не свободен? Разве я не апостол? Разве Иисуса, Господа нашего, я не увидел? Разве вы – не мое дело в Господе? Если для других я не апостол, то по крайней мере для вас я – апостол: ибо печать моего апостольства – вы в Господе.

Послание к Евреям святого Апостола Павла

Сретения Евр., 316 зач., VII, 7-17

Братья, совершенно бесспорно, меньшее благословляется большим. И здесь десятину берут смертные люди, а там Имеющий о Себе свидетельство, что Он жив. И можно сказать, что и Левий, взимающий десятину, чрез посредство Авраама дал десятину: ибо он был еще в чреслах отца, когда встретил его Мелхиседек. Итак, если бы совершенство достигалось чрез левитское священство – ибо оно является основанием Закона для народа, – какая была бы еще нужда восставать иному священнику по чину Мелхиседека, а не по чину Аарона ему именоваться? Ибо с переменой священства необходима бывает и перемена Закона. Ибо Тот, о Ком это говорится, принадлежал к иному колену, из которого никто не служил жертвеннику. Ибо известно, что Господь наш воссиял от Иуды, из колена, о котором Моисей не сказал ничего относительно священников. И это еще яснее видно, если по подобию Мелхиседека восстает

Библейские встречи

При кафедральном соборе Св.Александра Невского

Следующая встреча в среду 18 февраля в 19.00.

Тема встречи: Брак в Ветхом Завете.

На Библейские встречи приглашаются все желающие.

священник иной, который стал им не по Закону заповеди плотяной, но по силе жизни непрестающей. Ибо засвидетельствовано: Ты Священник вовек по чину Мелхиседека.

От Матфея святое Благовествование

Мф., XXV, 31-46

Когда же придет Сын Человеческий во славе Своей, и все ангелы с Ним, тогда сядет Он на престоле славы Своей, и будут собраны перед Ним все народы; и Он разделит их друг от друга, как пастух отделяет овец от козлов; и поставит овец по правую Свою сторону, козлов же по левую. Тогда скажет Царь тем, кто по правую сторону Его: "придите, благословенные Отца Моего, наследуйте Царство, уготованное вам от основания мира. Ибо голоден был Я, и вы дали Мне есть; жаждал, и напоили Меня; странником был, и приняли Меня; наг, и одели Меня; болен был, и посетили Меня; в тюрьме был, и пришли ко Мне". Тогда ответят Ему праведные: "Господи, когда мы Тебя видели голодным, и накормили? Или жаждущим, и напоили? Когда же мы видели Тебя странником, и приняли? Или нагим, и одели? Когда же мы видели Тебя больным, или в тюрьме, и пришли к Тебе?" И ответит им Царь: "истинно говорю вам: сделав для одного из братьев Моих меньших, вы для Меня сделали". Тогда скажет и тем, кто по левую сторону: "идите от Меня, проклятые, в огонь вечный, уготованный диаволу и ангелам его. Ибо голоден был Я, и вы не дали Мне есть; жаждал, и не напоили Меня; странником был, и не приняли Меня; наг, и не одели Меня; болен и в тюрьме, и не посетили Меня". Тогда ответят и они: "Господи, когда мы видели Тебя голодным, или жаждущим, или странником, или нагим, или больным, или в тюрьме, и не послужили Тебе?" Тогда Он ответит им: "истинно говорю вам: не сделав для одного из этих меньших, вы и для Меня не сделали". И пойдут эти в муку вечную, праведные же в жизнь вечную.

От Луки святое Благовествование

Сретения Лк., II, 22-40.

И когда исполнились дни очищения их по Закону Моисееву, принесли Его в Иерусалим, чтобы поставить пред Господом, как написано в Законе Господнем: "Всякое существо мужеского пола, разверзающее материнскую утробу, да будет посвящено Господу", и чтобы принести жертву по сказанному в Законе Господнем: пару горлиц или двух птенцов голубиных. И вот, был в Иерусалиме человек, которому имя Симеон, человек праведный и благоговейный, ожидающий утешения Израиля, и Дух Святой был на нем. И было ему открыто Духом Святым, что он не увидит смерти, прежде чем не увидит Христа Господня. И пришел он в Духе в храм, и когда принесли родители Младенца Иисуса, чтобы совершить над Ним установленное по Закону, он взял Его на руки, благословил Бога и сказал: Теперь отпускаешь Ты раба Твоего, Владыко, по слову Твоему, с миром, ибо видели очи мои спасение Твое, которое Ты уготовал пред лицом всех народов: свет во откровение язычникам, и славу народа Твоего Израиля. И отец Его и Мать удивлялись тому, что говорилось о Нем. И благословил их Симеон и сказал Мариам, Матери Его: вот, Он лежит на падение и восстание многих во Израиле и в знамение пререкаемое, и Тебе же Самой душу пройдет меч, чтобы раскрыты были во многих сердцах помышления. И была Анна пророчица, дочь Фануила, из колена Асирова. Она достигла весьма преклонного возраста, прожив с мужем семь лет от девства своего, и вдовой до восьмидесяти четырех лет. Она не отходила от храма, постом и молитвою служа Богу день и ночь. И в этот час, подходя, она славилла Бога и говорила о Нем всем ожидающим искупления Иерусалима. И когда они совершили всё положенное по Закону Господню, то возвратились в Галилею в город свой Назарет. Дитя же росло и укреплялось, исполняясь премудрости, и благодать Божия была на Нем.

Textes pour la Liturgie du dimanche :

Lecture de l'épître du saint apôtre Paul aux Corinthiens

du jour 1Co VIII, 8-IX, 2

Frères, à propos des viandes immolées aux idoles, ce n'est certes pas un aliment qui nous rapprochera de Dieu : si nous n'en mangeons pas, nous n'aurons rien de moins, et si nous en mangeons, nous n'aurons rien de plus. Mais prenez garde que cette liberté dont vous usez ne devienne pour les faibles une occasion de chute. Car si quelqu'un te voit manger, en toute connaissance, des viandes immolées aux idoles, ne va-t-il pas se croire autorisé, malgré la faiblesse de sa conscience, à en manger lui aussi ? Et ainsi tes bonnes raisons feront tomber le faible, ce frère pour qui le Christ est mort. Or, en péchant contre vos frères, en blessant la conscience de qui est faible, c'est contre le Christ que vous péchez. C'est pourquoi, si un aliment doit causer la chute de mon frère, je me passerai de viande à tout jamais, afin que mon frère ne soit pas scandalisé. Ne suis-je pas apôtre ? Ne suis-je pas libre ? N'ai-je pas vu notre Seigneur Jésus Christ ? N'êtes-vous pas mon œuvre dans le Seigneur ? Si pour d'autres je ne suis pas apôtre, pour vous du moins je le suis ; car c'est vous qui, dans le Seigneur, êtes le sceau de mon apostolat.

Lecture de l'épître du saint apôtre Paul aux Hébreux

la Sainte Rencontre Hb VII, 7-17

Frères, sans aucun doute, c'est l'inférieur qui est béni par le supérieur. Ici, ceux des fils de Lévi qui perçoivent la dîme sont des hommes mortels ; mais là, c'est Melchisédek, celui dont il est attesté qu'il est vivant. De plus, Lévi, qui perçoit la dîme, l'a payée, pour ainsi dire, par Abraham ; car il était encore dans les reins de son père, lorsque Melchisédek alla au-devant d'Abraham. Si donc la perfection avait été possible par le sacerdoce Lévitique, - car c'est sur ce sacerdoce que repose la loi donnée au peuple - qu'était-il encore besoin qu'il parût un autre prêtre selon l'ordre de Melchisédek, et non selon l'ordre d'Aaron ? Car, le sacerdoce étant changé, nécessairement aussi il y a un changement de loi. En effet, celui de qui ces choses sont dites appartient à une autre tribu, dont aucun membre n'a fait le service de l'autel ; car il est notoire que notre Seigneur est sorti de Juda, tribu dont Moïse n'a rien dit pour ce qui concerne le sacerdoce. Cela devient plus évident encore, quand il paraît un autre prêtre à la ressemblance de Melchisédek, institué, non d'après la loi d'une ordonnance charnelle, mais selon la puissance d'une vie impérissable ; car ce témoignage lui est rendu : « Tu es prêtre pour toujours Selon l'ordre de Melchisédek ».

Lecture de l'Évangile selon Saint Matthieu

du jour Mt XXV, 31-46

En ce temps-là, Jésus déclara : « Lorsque le Fils de l'homme viendra dans sa gloire, avec tous les anges, il s'assiéra sur le trône de sa gloire. Toutes les nations seront rassemblées devant lui. Il séparera les uns d'avec les autres, comme le berger sépare les brebis d'avec les boucs ; et il mettra les brebis à sa droite, et les boucs à sa gauche. Alors le roi dira à ceux qui seront à sa droite : Venez, vous qui êtes bénis de mon Père ; prenez possession du royaume qui vous a été préparé dès la fondation du monde. Car j'ai eu faim, et vous m'avez donné à manger ; j'ai eu soif, et vous m'avez donné à boire ; j'étais étranger, et vous m'avez recueilli ; j'étais nu, et vous m'avez vêtu ; j'étais malade, et vous m'avez visité ; j'étais en prison, et vous êtes venus vers moi. Les justes lui répondront : Seigneur, quand t'avons-nous